

**Historia przed pamięcią 2 :
Pierwsze praktyki dokumentowania Zagłady**

**History before memory 2 :
Documentary Practices of early Holocaust Historiography**

**L'histoire avant la mémoire 2 :
Pratiques documentaires dans les premières historiographies de la Shoah**

**5-7 maja 2016, Instytut Kultury Polskiej, Uniwersytet Warszawski, s. 5,
tłumaczenie symultaniczne**

**5-7 may 2016, Institute of Polish Culture, University of Warsaw, l. h. 5,
simultaneous translation**

5 maja, czwartek

15.00 Otwarcie konferencji / Opening of the conference

Alojzy Nowak, Prorektor Uniwersytetu Warszawskiego

Zbigniew Greń, Dziekan Wydziału Polonistyki UW

Stanislas Pierret, Directeur de l'Institut Français de Pologne

Judith Lyon-Caen (EHESS), Paweł Rodak (Uniwersytet Warszawski) : Wprowadzenie /
Introduction

**15.30 Problemy metodologiczne: dokument, świadectwo, literatura /
Methodological issues : document, testimony, literature**

Prowadzenie / Chair: Judith Lyon-Caen (EHESS)

Piotr Laskowski (Uniwersytet Warszawski): *"Surowa, z żydowska zaprawiona
lwowszczyzna" – relacja / relacje Leona Weliczker-Wellsa / "Crude, Yiddishised Lwow
dialect" – the account(s) of Leon Weliczker-Wells*

Arkadiusz Morawiec (Uniwersytet Łódzki): *Medaliony Zofii Nałkowskiej: między
dokumentem a literaturą / Medallions by Zofia Nałkowska: between document and
literature*

17.00 Przerwa kawowa / Coffee break

Aurelia Kalisky (Zentrum für Literatur- und Kulturforschung, Berlin): *The Poetics of
Traces in H.G. Adler's Historiography*

Judith Lindenberq (EHESS): *Le "guide méthodologique" de la Commission Centrale
Historique Juive : à l'origine de la production d'une première documentation sur la*

Catastrophe / The Central Jewish Historical Commission's « methodological guide » : on the origins of the first Holocaust Documentation

Elizabeth Gallas (Simon-Dubnow-Institut für jüdische Geschichte und Kultur, Leipzig): *Framing Future Research – Holocaust Documentation in the Jewish Social Studies of the 1940s and 50s*

6 maja, piątek

9.30 Międzywojnie – wojna – po wojnie / Interwar/war/postwar

Prowadzenie / Chair: Morgane Labbé (EHES)

Natalia Aleksion (Touro College, New York): *Methodological challenges of writing Polish Jewish history in the aftermath of the Holocaust*

Katherine Lebow (Vienna Wiesenthal Institute for Holocaust Studies) : *Documenting Life and Death in Poland. Contexts and Continuities, 1921-1947*

Jacek Leociak (Centrum Badań nad Zagładą Żydów PAN/IBL PAN) : *Relacje w Archiwum Ringelbluma: materialność – status gatunkowy – obszar tematyczny / Accounts from the Ringelblum Archive : materiality-genre-thematic scope*

11.30 Przerwa kawowa / Coffee break

Martyna Rusiniak-Karwat (Instytut Studiów Politycznych PAN): *Podziemne Archiwum Bundu w getcie warszawskim i jego powojenne losy / The Underground Archives of the Bund and their post-war fate*

Piotr Weiser (Uniwersytet Jagielloński, Kraków): *Archiwa byłych obozów koncentracyjnych (Majdanek i Gross-Rosen) / Archives in the Former Concentration Camps (Majdanek and Gross-Rosen)*

13.30 Przerwa / Break

15.00 Polityki wydawnicze dotyczące dokumentów: obrazy / Editorial policies about documents : images

Chair: Natalia Aleksion (Touro College, New York)

Iwona Kurz (Uniwersytet Warszawski): *“A characteristic picture”. The Use of photographs in Extermination of Polish Jews. Book of pictures (1945)*

Irina Tcherneva (CERCEC, EHES) : *On the front of the image. The Latvian example of the re-employment of visual documents about "atrocities" in the documentary film (1942-1971)*

16.30 Przerwa kawowa / Coffee break

17.00 Powojenne procesy i kwestia dokumentacji / Post-war trials and the documentation issue

Chair : Katrin Stoll (Niemiecki Instytut Historyczny w Warszawie)

Alain Blum (CERCEC, INED, EHESS) / Emilia Koustova (GEO, Université de Strasbourg): *Silences et présences de la Shoah dans la Lituanie soviétique d'après-guerre à travers la documentation policière et judiciaire* / *Absence and presence of the Holocaust in Soviet Lithuania after the war (analysis of police and judicial documentation)*

Nathalie Moine (CERCEC, CNRS): *Official testimonies and private memories of Iulii Davydovich Farber, Soviet prisoner of the Sonderkommando 1005 at Ponary (Vilnius), 1944-1970s*

Alexander Friedman (Historical Institute, University of Saarland) / Vanessa Voisin (CERCEC, FMS, EHESS): *The Victims Accuse (1963). Domestic and International Dimensions of the Soviet Campaign against the Koblenz Trial Approach*

7 maja, sobota

9.30 Polityki wydawnicze dotyczące dokumentów: zbiory tekstów / Editorial policies about documents : published collections

Chair : Jacek Leociak (Centrum Badań nad Zagładą Żydów PAN/IBL PAN)

Agnieszka Haska (Centrum Badań nad Zagładą Żydów PAN/Żydowski Instytut Historyczny): *„Inne poszlaki i dowody”. Działalność dokumentacyjna Centralnej Żydowskiej Komisji Historycznej* / *“Other leads and evidence”. The documentary activities of the Central Jewish Historical Commission*

Zofia Mioduszewska (Uniwersytet Warszawski, MHŻP „Polin”) : *Powojenny dokument o walczącym Bundzie. Historia książki Getto walczy Marka Edelmana* / *A Postwar Document of the fighting Bund : History of Ghetto fights by Marek Edelman*

Ewa Koźmińska-Frejlak (Żydowski Instytut Historyczny): Seria “Wydanie krytyczne prac Centralnej Żydowskiej Komisji Historycznej” – założenia i wyzwania projektu / „Critical Edition of Central Jewish Historical Commission’s Works” Series – Assumptions and Challenges of the Project

11.30 Przerwa kawowa / Coffee break

Audrey Kichelewski (Université de Strasbourg) : *Un cas d'hybridation: les publications des landsmanshaftn dans la France de l'après-guerre* / *A case study in hybridation: landsmanshaftn’s publications in postwar France*

Judith Lyon-Caen (EHESS): *Michel Borwicz et l'historiographie documentaire dans la France des années 1960* / *Michel Borwicz’s documentary style of historiography in the French context (1960’s)*

Katrin Stoll (Niemiecki Instytut Historyczny w Warszawie) / Stephan Stach (Halle): *The documentary collection “Faschismus - Getto - Massenmord” (1960)*

14.00 Zamknięcie konferencji / Closing of the conference

Organizatorzy / Organizers:

Instytut Kultury Polskiej, Wydział Polonistyki, Uniwersytet Warszawski (Paweł Rodak, Zofia Mioduszevska)

Centre de recherches historiques, École des hautes études en sciences sociales (Judith Lyon-Caen)

Partnerzy / Partners :

Fondation pour la Mémoire de la Shoah – Paris

Instytut Francuski w Polsce

Niemiecki Instytut Historyczny w Warszawie (Katrin Stoll)

Université de Strasbourg – ARCHE (Audrey Kichelewski)

Université de Strasbourg – GEO

CERCEC (EHESS/CNRS)

Institut national d'études démographiques – Paris

Ośrodek Kultury Francuskiej i Studiów Frankofońskich, Uniwersytet Warszawski

Pierwsza część konferencji « Historia przez pamięcią » odbyła się w École des hautes études en sciences sociales w Paryżu w dniach 6-7 czerwca 2013. / The first part of the conference "History before Memory" took place at École des hautes études en sciences sociales in Paris on 6-7 June 2013.